



Briuselis, 2015 m. birželio 5 d.
(OR. en)

9475/15

LIMITE

ENV 376
WTO 122

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Europos Sąjungos prisijungimas prie Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) Papildomos informacijos pranešimas vyriausybei deponitarei - Patvirtinimas

1. 2015 m. kovo 6 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2015/451 dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES)¹. Prie sprendimo taip pat pridėta kompetencijos deklaracija.
2. 2015 m. balandžio 9 d. prisijungimo prie CITES dokumentas kartu su kompetencijos deklaracija Europos Sąjungos vardu buvo deponuotas Šveicarijai, kuri yra CITES vyriausybės deponitarė (toliau – vyriausybės deponitarė).

¹ OL L 75, 2015 3 19, p. 1.

3. 2015 m. balandžio 17 d. vyriausybė depozitarė verbaline nota patvirtino Sąjungos prisijungimo dokumento deponavimą ir informavo Tarybą, kad Europos Sąjungai CITES įsigalios 2015 m. liepos 8 d. pagal tos konvencijos XXII straipsnio 2 dalį. Be to, vyriausybė depozitarė pageidavo, kad būtų patikslintas valdymo institucijos, Sąjungos vardu įgaliotos palaikyti ryšius su kitomis Šalimis ir su CITES sekretoriatu, pavadinimas ir adresas.
4. Remiantis CITES IX straipsnio 1 dalies a punktu, „šios konvencijos įgyvendinimo tikslais kiekviena šalis paskiria vieną ar daugiau valdymo institucijų, kompetentingų savo šalies vardu suteikti leidimus ir sertifikatus“.
5. Remiantis CITES IX straipsnio 2 dalimi, „Valstybė, deponuodama ratifikavimo, pripažinimo, pritarimo ar prisijungimo dokumentą, tuo pačiu metu Vyriausybei depozitarei praneša valdymo institucijos, įgaliotos palaikyti ryšius su kitomis šalimis ir sekretoriatu, pavadinimą bei adresą.“.
6. Pirmininkaujanti valstybė narė, pasikonsultavusi su Tarybos Teisės tarnyba ir Komisija, parengė pranešimo vyriausybei depozitarei projektą².
7. 2015 m. gegužės 28 d. Aplinkos darbo grupė apsvarstė pirmininkaujančios valstybės narės parengtą projektą. Visos delegacijos galėjo pritarti tekstui su vienu nedideliu pakeitimu; tačiau kai kurios delegacijos pageidavo, kad Komisija patikslintų, ar ji ketina informuoti valstybių narių valdymo institucijas apie bet koki Komisijos keitimąsi informacija su CITES sekretoriatu. Tos pačios delegacijos nurodė, kad atitinkamo Komisijos pareiškimo, įtraukto į posėdžio protokolą, pakaktų, kad būtų atsakyta į šį susirūpinimą keliantį klausimą. Komisija sutiko pateikti prašomą pareiškimą.
8. Po šio pasikeitimo nuomonėmis pirmininkaujanti valstybė narė padarė išvadą, kad pranešimo projekto tekstas, pakeistas atsižvelgiant į diskusiją, yra priimtinas visoms delegacijoms ir paprašė Komisijos tinkamu laiku perduoti Tarybos sekretoriatui prašomą pareiškimą, kuris bus įtrauktas į posėdžio protokolą.

² Dok. 9200/15.

9. Todėl Nuolatinų atstovų komiteto prašoma pasiūlyti Tarybai vieno iš būsimų posėdžių darbotvarkės A punktu:

- patvirtinti šio pranešimo CITES vyriausybei depozitarei priede išdėstytą pranešimo projektą;
- nurodyti Tarybos generaliniam sekretoriatui perduoti minėtą pranešimą CITES vyriausybei depozitarei iki Konvencijos įsigaliojimo Sąjungai datos, t. y. 2015 m. liepos 8 d.; ir
- įtraukti Komisijos pareiškimą³ į Tarybos posėdžio protokolą.

³ Dok. 9475/15 ADD 1.

PROJEKTAS

**Pranešimas Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos
(CITES) vyriausybei deponitarei**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS PIRMININKAS:

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu;

atsižvelgdamas į tai, kad 2015 m. balandžio 9 d. buvo deponuotas Sąjungos prisijungimo prie Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) dokumentas;

atsižvelgdamas į Konvencijos IX straipsnio 2 dalį, susijusią su pareiga deponuojant ratifikavimo, patvirtinimo arba priėmimo dokumentą vyriausybei deponitarei pranešti valdymo institucijos, įgalios palaikyti ryšius su kitomis šalimis ir sekretoriatu, pavadinimą ir adresą,

PRANEŠA, kad, atsižvelgiant į valdymo institucijų vaidmenį ir funkcijas, kaip matyti, inter alia, iš Konvencijos IX straipsnio 1 dalies a punkto, nors Europos Sąjunga turi kompetenciją priimti pagal šią Konvenciją suteikiamų leidimų ir sertifikatų išdavimo, naudojimo ir pateikimo bendrąsias sąlygas, ES valstybių narių valdymo institucijos yra „*kompetentingos savo šalies vardu suteikti leidimus arba sertifikatus*“. Ši nuostata nesikeis dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie Konvencijos. Todėl Europos Sąjungos valstybių narių, kurios yra Konvencijos šalys, jau paskirtos valdymo institucijos, apie kurias pranešta vyriausybei deponitarei ir CITES sekretoriatui, atitinka Europos Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje.

TAIP PAT PRANEŠA, kad nuo šiol pranešimai, susiję su Europos Sąjunga kaip Konvencijos susitariančiąja šalimi, turėtų būti siunčiami Europos Komisijai. Tam skirti kontaktiniai duomenys pateikiami šio pranešimo priede.

Europos Sąjungos Tarybos pirmininkas

PRIEDO priedas

**Būsimo susirašinėjimo su Europos Sąjunga kaip CITES
susitariančiaja šalimi kontaktinis punktas**

Europos Komisija

Aplinkos generalinis direktoratas

Hans Stielstra

Laikinais einantis Pasaulinio darnumo, prekybos ir daugiašalių susitarimų skyriaus vadovo pareigas

Avenue Beaulieu 5

1160 Brussels

Tel.: 00 32 299 11 98

El. paštas: hans.stielstra@ec.europa.eu